

ДОГОВІР № 62235
про надання гранту

м. Київ

« 25 » квітня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та ДКЗ "Трипільська культура" (далі – Грантоотримувач) в особі директора Чабанюка Владислава Васильовича, що діє на підставі Положення від 23.06.2003 р. №335, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «Відкритий онлайн-ресурс артефактів Трипільської культури» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 30 жовтня 2019 року.
2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.
3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту.

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

III. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 569 100 грн. 00 коп. (п'ятсот шістдесят дев'ять тисяч сто гривень 00 копійок) без ПДВ.
2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:
170 730 грн. 00 коп. (сто сімдесят тисяч сімсот тридцять гривень 00 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 15 травня 2019 року;



170 730 грн. 00 коп. (сто сімдесят тисяч сімсот тридцять гривень 00 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 15 серпня 2019 року.

3. Фонд перераховує кожен наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізація Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а такж збитки, спричинені третім особам.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку б до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня стримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.cult@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Чабанюк Владислав Васильович, директор заповідника,

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – проміжний змістовий звіт;
- додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;
- додаток 4 - змістовий звіт;
- додаток 5 – звіт про використання суми гранту;
- додаток 6 – кошторис проекту.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:
01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19
Адреса для листування:
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12
ЄДРПОУ: 41436842
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві
Р/р: 35213083000458
МФО: 820172
Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор

Ю.О. Федів

М.П.

Грантоотримувач

ДІКЗ "Трипільська культура"

Юридична адреса: Черкаська область,
Тальнівський район, село Легедзине, вулиця
Прикардонників,5, 200435 Адреса для
листування: Черкаська область, Тальнівський
район, село Легедзине, вулиця
Прикардонників,5
ЄДРПОУ:26535537
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: УДКСУ в Тальнівському р-н
р/р 31554393145870
МФО 854018
Тел: -380963759769

Директор

В.В. Чабанюк

М.П.

В.В. Чабанюк



**Заявка на фінансування
в рамках програми
«Створюємо інноваційний
культурний продукт»**

Інструкція для заявника:

1. Заповнити заявку в програмі Word.
2. Роздрукувати в хорошій якості.
3. Поставити дату заповнення та підпис.
4. Відсканувати в форматі PDF та надіслати через онлайн-кабінет сайту <https://ucf.in.ua/>
5. Оригінал заявки разом з іншими документами апікаційного пакету надіслати на адресу:
програма «Створюємо інноваційний культурний продукт», Український культурний фонд, вул. Лаврська 10-12 м. Київ, 01010

Розділ I: Візитна картка проектної заявки

| | |
|--|---|
| Конкурсна програма | |
| Тип проекту | <input type="checkbox"/> індивідуальний проект <input checked="" type="checkbox"/> проектнонаціональної співпраці <input type="checkbox"/> проект міжнародної співпраці |
| Сектор культури і мистецтв (потрібно обрати один варіант) | <input type="checkbox"/> візуальне мистецтво <input type="checkbox"/> аудіальне мистецтво <input type="checkbox"/> дизайн та моди <input type="checkbox"/> перформативне та сценічне мистецтва <input checked="" type="checkbox"/> культурна спадщина <input type="checkbox"/> література та видавничі справи <input type="checkbox"/> культурні та креативні індустрії |
| Назва проекту Відкритий онлайн-ресурс артефактів Трипільської культури | |
| Назва проекту англійською мовою Open online platform for Trypillian culture artifact | |
| Короткий опис проекту (до 100 слів) Проект передбачає створення першого онлайн-ресурсу, що представить унікальні трипільські колекції Державного історико-культурного заповідника «Трипільська культура» та Брещівського краєзнавчого музею. Оцифрування експонатів стане першим кроком до каталогізації трипільської спадщини на території України та підґрунтям до створення загальнонаціонального ресурсу, присвяченого цій величній культурі. Експонати, що датуються V-IV тис. до н.е. представляють великий інтерес не лише для наукової спільноти в нашій країні та закордоном, але й для широкого кола користувачів, що цікавляться світовою культурною спадщиною. Окрім фото та описової інформації, ресурс буде доповнено 3- | |

Діафрамами унікальних зразків кераміки та мапою об'єктів, що експонують знахідки Трипільської культури в Україні.

Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)

The project envisages the creation of the first online platform to present the unique Trypillian collections of the State Historical and Cultural Reserve "Trypillia Culture" and the Borshchiv Local History Museum. The digitization of exhibits will be the first step towards cataloguing the Trypillian heritage on the territory of Ukraine and the basis for the creation of a nationwide resource devoted to this culture. Exhibits (V-IV century BC) are of great interest for scientific community in our country and abroad, also to a wide range of users interested in the world cultural heritage. The platform will be complemented by photos, 3-D models of ceramics and a map of objects that show finds of Trypillian culture.

Загальний бюджет проекту (в гривнях)
726299,50

Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)
569 100,00

Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)

Серед можливих: міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організації-партнерів, інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів або меценатів. Просимо надати конкретний перелік та найменування включно з сумами.

Департамент культури та взаємозв'язків з громадськістю Черкаської ОДА

Місце або місця проведення проекту (міста, регіони, країни)

ДКЗ «Трипільська культура» - вул. Прикордонників 5, с. Легедзине, Черкаська обл.
Борщівський краєзнавчий музей – вул. Шевченка 9, м. Борщів, Тернопільська обл.

| Термін реалізації проекту | Дата початку | Дата завершення |
|---------------------------|--------------|-----------------|
| | 02.05.2019 | 30.10.2019 |

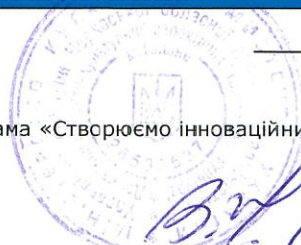
Розділ II: Інформація про координатора проекту¹

Прізвище, ім'я та по-батькові
Чабанюк Владислав Васильович

Контактні дані
Вул. Вишнева ба, с.
Легедзине, Тальнівський
р-н,
Черкаська обл., Україна

Посада в організації
Директор

Розділ IIIа: Інформація про організацію-заявника



В.В. Чабанюк

Повна назва організації-заявника

Державний історико-культурний заповідник «Трипільська культура»

Повна назва організації-заявника англійською мовою

State Historical and Cultural Reserve "Trypillia Culture"

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Чабанюк Владислав
Васильович

Контакти керівника

Поштова адреса:

20435 вул. Прикордонників 5
с. Легедзине, Тальнівський р-
н,
Черкаська обл., Україна

Правова форма організації

425 (установа, заклад)

Код ЄДРПОУ організації

26535537

Юридична адреса організації

Черкаська область,
Тальнівський район, село
Легедзине, вулиця
Прикордонників, 5

Веб-сайт організації, посилання на сторінки в соціальних мережах

<https://www.fakebook.com/trypilska.kultura/>

Розділ IIIб: Інформація про організацію-заявника

Основні/стратегічні напрями діяльності організації

- Наукові дослідження (у тому числі розкопки) трипільської та інших археологічних культур,
 - Охорона культурного шару на території поселень заповідника (11 поселень, серед яких 8 – є найбільшими у світі поселеннями мідно-кам'яної доби),
 - Популяризація знань про трипільську культуру, через проведення виставок, участь у наукових конференціях, зйомки науково-популярних фільмів, тощо
-

Обґрунтування відповідності заявленого проекту основним/стратегічним напрямкам діяльності організації

Проект «Відкритий онлайн-ресурсу артефактів Трипільської культури» чітко відповідає основним двом напрямкам діяльності заповідника. По-перше - науковому опрацюванню найбільш цінних артефактів з його фондів, а по друге - введенню інформації з музейних запасників у широке відкрите використання: від науки до сфери мистецтва, дизайну, туризму та культурного просвітництва.

Наявність матеріально-технічної бази

Для роботи над проектом будуть використані комп'ютерна та оргтехніка, що є на балансі заповідника (ПК, проєктор, сканер, принтер), фотоапарат (9CanonEOS 5DMARK V). Додатково планується придбати студійне світло, необхідне для професійної предметної зйомки.

Приклади успішно реалізованих проектів, попередні гранти

- з часу створення заповідника (2003 р.) проводяться щосезонні археологічні дослідження спільно з експедицією Інституту Археології НАН України на території найбільших у світі поселень неолітичної доби.
- створення однієї з найбільших в Україні фондової археологічної колекції трипільських артефактів,
- будівництво єдиного в Україні відтвореного у натуральному розмірі трипільського житла, на основі проведення ряду досліджень з експериментальної археології (будівництво та спалення моделей жител),
- проведення щорічного (з 2008 р.) всеукраїнського музейного фестивалю «Трипільська Толока»,
- Також щорічно на базі заповідника, спільно із НЦНК «Музей Івана Гончара» проводиться фестиваль «Купайло в Легедзиному».
- Створення власними силами та участь у зйомках ряду науково-популярних фільмів, телепередач, роликів на трипільську тематику.

Розділ IV: Інформація про організацію-партнера²

Повна назва організації-партнера

Борщівський краєзнавчий музей

Повна назва організації-партнера англійською мовою

Borshchiv Local History Museum

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-партнера

Скошальський Михайло Петрович

Контакти керівника

Правова форма організації

Музейний заклад

Код ЄДРПОУ організації

26309440

Юридична адреса організації

Тернопільська обл, м Борщів, вул.
Шевченка 9

Веб-сайт організації, посилання на сторінку у соціальних мережах

Основні напрями діяльності організації

Збереження та дослідження історичних артефактів, проведення тематичних виставок, участь у конференціях. З 1991 року проведення археологічних розкопок у печері Вертеба та дослідження трипільських знахідок. Проведення студентських обмінів із університетами.

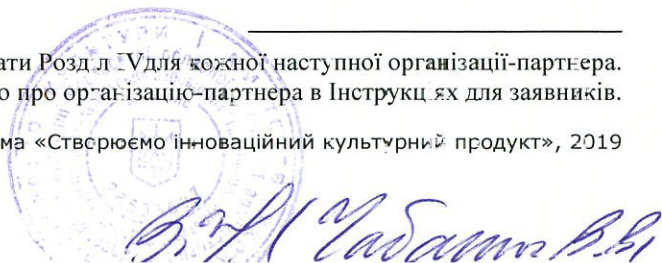
Наявність матеріально-технічної бази та обладнання для реалізації проектів

Музей має достатню базу для реалізації проекту, включно із ПК та іншою оргтехнікою.

Приклади найбільш успішно реалізованих проектів, попередні гранти

З 1991 року відбувається поповнення археологічних колекцій музею за рахунок розкопок у печері Вертеба. Музей регулярно бере участь у програмі студентських обмінів з Мічиганським та Вісконсинським університетом.

² Якщо організацій-партнерів більше ніж одна, просимо продублювати Розділ IV для кожної наступної організації-партнера. Більш детально про організацію-партнера в Інструкціях для заявників.



Розділ V: Інформація про партнерство(-а)

Обґрунтування вибору організації-партнера (організацій-партнерів)

Чому саме цей(-ці) партнер(-и) був(-ли) обраний(-ими) для реалізації спільного проекту? Чи співпрацював заявник з ним(-и) раніше? Як реалізований проект вплине на розвиток організації-заявника, організації-партнера(-ів) та партнерства в цілому? Борд вський музей не вперше виступає науковим партнером, адже артефакти колекцій походять з одної археологічної культури. Така співпраця підсилить обидві установи та дасть можливість проекспонувати більшу кількість цінних експонатів

Розподілення ролей в партнерстві

Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так й організації-партнера?

Борд вський музей бере на себе підбір та допомогу в оцифровці експонатів, координацію зйомок на місці, Департамент культури та взаємозв'язків з громадськістю Черкаської ОДА бере на себе співфінансування проекту у розмірі 22 відсотка від суми гранту.

Розділ VI: Детальний опис проекту

1. Актуальність проекту

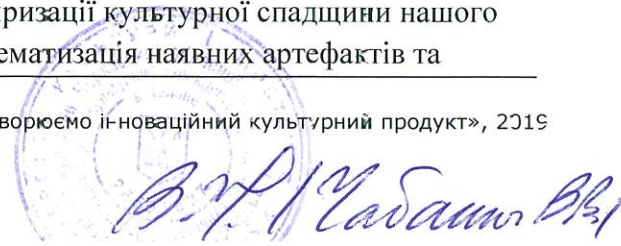
Чому запропонований проект є актуальним для загального культурного контексту в цілому, та заявника зокрема? В чому полягає важливість та унікальність проекту? З якою проблематикою працює проект? Чи проект пропонує цікаве та альтернативне рішення в контексті вже існуючої проблематики? Чи був проект частково чи повністю втілений раніше? Як проект доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному / міжнародному рівнях?

Трипільська культура є найвідомішою серед археологічних культур України, вона засвідчує давнє походження нашої держави, а її артефакти порівнюють зі знахідками Єгипту. Проте, на даний час не існує жодного онлайн-ресурсу, де можна було б ознайомитись із цією унікальною культурою. Навіть у експозиціях музеїв та заповідників представлена лише невелика частина знахідок, більшість із них ніколи не демонструвались для широкого загалу. Тож створення онлайн-ресурсу є надзвичайно актуальним, адже це дозволить Трипільській культурі стати частиною сучасного українського культурного простору, предметом не лише вузьких наукових дискусій, але й джерелом натхнення, захоплення, пізнання. На сьогодні популяризація Трипільської культури є практично відсутньою, важко знайти навіть науково-популярні брошури, некажучи про фільми та каталоги. Реалізація даного Проекту стане потужним прецедентом у цьому напрямку та дозволить загалу ознайомитись із цілою культурною епохою, що залишила свої артефакти на території нашої держави.

Створення ресурсу, що міститиме усі типи артефактів Трипільської культури (посуд, глиняна пластика, моделі жител, знаряддя праці, рештки гончарних горнів, тощо) має виступити формуючим елементом, для об'єднання науковців, дослідників, мистецтвознавців та широкого кола осіб, що цікавляться культурною спадщиною нашої держави. Спеціально для ресурсу буде розроблено 3-D модель трипільського житла, а також декорованого керамічного виробу, що дасть можливість, через візуалізацію, оцінити високу цінність мистецтва Трипільської культури.

Також на сайт буде додано інтерактивну мапу музеїв, що пропонують до огляду артефакти Трипільської культури та стануть подальшими учасниками проекту через оцифрування власних фондів збірок.

Така інвентаризація – це вагомий крок до збереження та популяризації культурної спадщини нашого народу, можливість глобальної оцінки музейних колекцій, систематизація наявних артефактів та



можливість ділитися новими опрацьованими знахідками із широким колом зацікавлених осіб. Відкритий для громадскості доступ до культурної спадщини сприятиме розвитку наукових досліджень, туристичної привабливості нашої держави та поширенню знань про давні археологічні культури. Ресурс стане важливим інструментом у побудові взаємовідносин з локальними та міжнародними партнерами у науково-дослідній та культурній сферах та підсилуватиме всеукраїнські та міжнародні тематичні культурні програми.

2. Мета, цілі та завдання проекту

З якою метою реалізується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є індикатори досягнення цілей? Які завдання планується виконати під час реалізації проекту?

Метою проекту є відцифрування артефактів трипільської культури, створення відкритого онлайн ресурсу, а одже, популяризація культурної спадщини нашої держави. Також невід'ємною складовою ресурсу стануть 3-D моделі керамічних виробів та мапа із музеями, де можна ознайомитись із артефактами відповідного періоду. Проект допоможе привернут більшу увагу дослідників, митців, внутрішніх та зовнішніх туристів, представників бізнесу до надбань трипільської культури. Також ресурс стимулюватиме інші музейні заклади до впровадження подібних практик, а також репрезентує нашу культурну спадщину на міжнародному рівні та підсилить позитивний імідж країни. Звісно ж, ресурс стане важливим інструментом у наукових дослідженнях та у справі збереження культурної спадщини, адже систематизує та каталогізує артефакти великого історичного періоду. Індикатором досягнення цілей проекту буде кількість відвідувачів ресурсу, збільшення кількості відвідувачів музейних закладів, створення нових проектів на базі цього. При його створенні будуть виконані роботи з відбору матеріалу, його фотографування в різних площинах, науковому опису двома мовами та обліку, відцифрування, створенню відповідного електронного ресурсу з його подальшим підтриманням.

3. Результати проекту

Якими є короткострокові результати проекту? Якими є довгострокові результати проекту? Які будуть кількісні та якісні показники досягання результатів?

Результатом проекту стане створення онлайн-ресурсу, що міститиме відцифровані артефакти трипільської культури, об'єкти доповненої реальності та мапу музейних закладів, що експонують знахідки трипільського періоду на території України.

Презентація такого ресурсу зумовить нову хвилю зацікавленості трипільською культурою серед широкого загалу та представить нашу культурну спадщину у новому світлі засобами сучасних медіа.

Також серед короткострокових перспектив можна зазначити проведення ряду тематичних конференцій, що сприятимуть популяризації феномену трипільської культури у вітчизняному та закордонному науковому середовищі.

Серед довгострокових результатів проекту треба зазначити відцифрування та систематизацію колекцій трипільських артефактів, що зберігаються у музейних закладах та викладення матеріалу у вільній доступ.

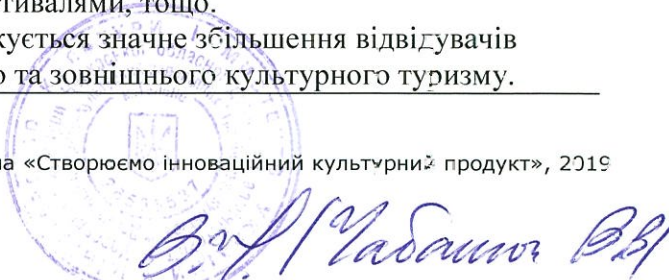
Також серед очікуваних результатів є зацікавленість вітчизняного бізнесу та меценатів у фінансуванні досліджень та популяризації трипільської культури.

Прецедент створення ресурсу спонукатиме державні органи до фінансування подібних ініціатив та подальшої підтримки досліджень трипільської культури.

Запуску ресурсу буде мати вплив на науковий імідж України у світі та інтеграцію у зарубіжні науково-археологічні структури.

Також в довгостроковій перспективі ми плануємо розробляти інші тематичні проекти на базі платформи та взаємодіяти із профільними установами, фестивалями, тощо.

Звісно ж, у якості довгострокового результату проекту очікується значне збільшення відвідувачів музейних закладів та загальне стимулювання внутрішнього та зовнішнього культурного туризму.



Важливими показниками буде кількість відцифрованого матеріалу (біля 1000 артефактів), кількість тематичних розділів ресурсу (10), а в подальшому - кількість осіб, що відвідуватимуть сайт та сторінку у фейсбук. Також варто зауважити, що як мінімум 15 музейних установ є зацікавленими у подальшому долученні до проекту, адже мають у своїх фондах артефакти трипільської культури. Якісними показниками буде оформлення та функціонал ресурсу, його відповідність поставленим завданням. Можливості його застосування науковцями, митцями та іншими зацікавленими особами.

4. Команда проекту (члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)

| Прізвище, ім'я та по-батькові кожного члена проектної команди | Функціональні обов'язки в проекті | Відповідний досвід |
|---|---|---|
| Чабанюк Владислав Васильович | <i>Співрозробка проекту та координація проекту, менеджмент знімального процесу на території ДІКЗ "Трипільська культура"</i> | історик, археолог, дослідник Трипільля, режисер, співзасновник декількох фестивалів на території ДІКЗ "Трипільська культура", багаторазово брав участь у всеукраїнських тематичних виставках, фестивалях, наукових конференціях. |
| Сохаський Михайло Петрович | Співрозробка проекту, менеджмент знімального процесу на території Борщівського краєзнавчого музею, участь у підборі експонатів на науковому списі | Історик, дослідник Трипільської культури. Представляв музей на тематичних виставках у Києві, Івано-Франківську, брав участь у обласному фестивалі Трипільської культури в м. Тернопіль. Бере участь у міжнародних проектах, співпрацюючи із Мічиганським та Вісконсінським університетами по програмі студентського обміну. |
| Кулик Микола Петрович | Технічне забезпечення роботи знімальної групи у заповіднику, ведення сторінки у соціальній мережі фейсбук | Працює на посаді інженера-програміста у ДІКЗ, оператор |
| Сесь Ніна Василівна | Підбір та видача артефактів, науковий опис | Старший науковий співробітник, завідувач науковими фондами заповідника. |
| Дудар Олександр Володимирович | Підбір експонатів у фондових сховищах музею, науковий опис | Старший наук співр, завідувач сектору археології, дослідник археологічної пам'ятки "Печера Вертеба" |
| ФОП Кондратюк Ігор Вікторович | розробник ІТ частини проекту, координатор роботи групи програмістів | Кокоро студіо, яку очолює Ігор, є провідною організацією у сфері розробки ІТ проектів та проектів з доповненою реальністю, впровадження інноваційних аудіо-візуальних технологій у сферу бізнесу та культури. |

| | | |
|--------------------------------|---|---|
| ФОП Лесков Олексій Юрійович | Зйомки відео для ресурсу, постпродакшен, анімація | 5 років досвіду у створенні аудіо-візуальних проєктів, участь у зйомках більше 200 відеоробіт, співпраця з такими компаніями як prozorro, Одеський кінофестиваль, Національнсю кінопремією України. |
| Мартинюк Мирослава Степанівна | Переклад основного тексту сайту та описів до відцифрованих артефактів | Має 10-річний досвід перекладів у різних сферах діяльності, в тому числі IT та кіноіндустрії, здобула ступінь магістра іноземної філології у Національному університеті імені Т.Г. |
| ФОП Руденко Ярослав Вікторович | Послуги з дизайну та поліграфії, оформленні зовнішніх рекламних носіїв | Більше 15 років досвіду у цифровому офсетному широкоформатному друці. |
| Олексій Валентинович Плиско | Фотографування об'єктів, обробка зображень у Adobe Lightroom та Adobe Photoshop | Більше 10 років професійно займається фотографією, брав участь у особистих та всеукраїнській культурних проєктах, є дійсним членом Національної Спільки Фотохудожників України |
| Оксана Парфенюк | Фотографування об'єктів, обробка зображень у Adobe Lightroom та Adobe Photoshop | Професійна фотографка, авторка багатьох фото-проєктів в Україні та США. |
| Легун Ганна Юріївна | Переклад основного тексту сайту та описів до об'єктів англійською мовою | |
| Бабенко Валентина | Головний бухгалтер ДІКЗ «Трипільська культура» | Займає посаду із часу заснування заповіднику |

5. Робочий план та терміни реалізації проєкту

Присимо заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.

6. Цільові аудиторії

Яка(-і) група(-и) людей безпосередньо братиме участь та / або скористається кінцевими результатами проєкту? Яким чином були визначені їх потреби, зацікавленості та інтереси? Чи кінцеві результати проєкту повністю задовільнять потреби та інтереси обраної(-их) групи(-и) людей? Яким чином цільові групи будуть залучені до участі в проєкті або до використання кінцевих результатів проєкту?

Над проєктом працюватимуть науковці ДІКЗ «Трипільська культура», Інституту археології НАН України, Борщівського краєзнавчого музею та зазначені вище спеціалісти з IT-індустрії. Проте, ресурс становить цікавість не лише для наукової сфери, результатами проєкту зможуть скористатися усі бажані, адже відцифровані матеріали будуть розміщені у вільному доступі та матимуть детальний опис. Окрім фото, на сайті буде розміщено об'єкти доповненої реальності та спеціально відзнятий відео-матеріал, щоб зробити надбання Трипільської культури наочними та легшими для сприйняття.

Матеріал, викладений на сайті може стати підґрунтям для створення тематичних колекцій українських та закордонних дизайнерів одягу та інтер'єрів. На основі форм та орнаментів

трипільської кераміки може бути розроблена лінійка сувенірної продукції, що буде реалізовуватися у музейних закладах та підтримуватиме популяризацію нашої спадщини.

Ресурс сприятиме розробленню нових маршрутів операторами внутрішнього туристичного бізнесу, що в свою чергу стимулюватиме розвиток місцевої інфраструктури (заклади харчування, сувенірні крамниці, тощо)

Окрім цього у якості цільових груп ми бачимо митців, працівників сфери культури, креативні індустрії, освітян.

У подальшому, ресурс буде наповнюватися за рахунок поступового оцифрування колекцій інших музеїв, що зробить його актуальним джерелом знань про історичну спадщину нашої держави. Також робота ресурсу буде забезпечена онлайн-спілкуванням, що дасть змогу надавати фахові відповіді на питання відвідувачів.

Тож потреба створення подібного ресурсу є надзвичайно актуальною для різних груп населення та має в собі великий потенціал для розвитку та розробки нових кросінституціональних проєктів.

7. Управління проєктом та проєктні ризики

Чи має проєкт план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проєкту? Які методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проєктом? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проєкту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проєкт? Яку стратегію обиратиме проєкт для зменшення цих ризиків?

Оцінюючими факторами впливу проєкту на науково-культурне середовище будуть статистичні дані про відвідуваність сайту та "маршрути" користувачів на ньому. Також до уваги буде взято кількісні показники відвідуваності заповіднику та інших об'єктів, що пропонують до огляду артефакти трипільської культури (державні та національні музеї, заповідники), з переліком яких можна ознайомитись на інтерактивній мапі сайту. Публікації у паперових та інтернет ЗМІ, а також наукових збірках, тощо.

Скрємними технічними показниками слугуватимуть дані отримані від GoogleAnalytics, результати компаній AdWords, статистика на сторінці Facebook. На практиці, створення подібних проєктів, пов'язаних із чітко структурованою моделлю, яка вимагає створення великого інтернет порталу - є, по суті, кейсом розробки довгостривалих бізнес-моделей.

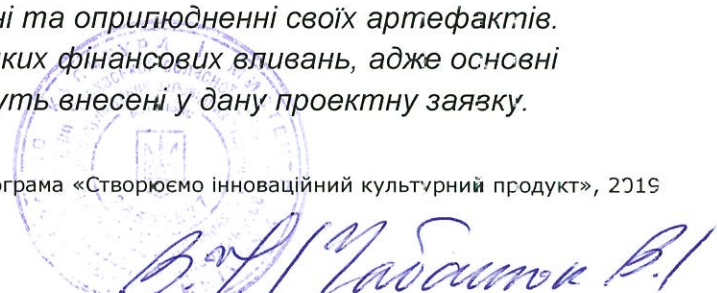
Кординатор проєкту зможе здійснювати якісний контроль на усіх етапах проєкту, адже більшість із них буде реалізована безпосередньо на території ДІКЗ "Трипільська культура". Також необхідні консультації та обговорення будуть проводитись із іншими учасниками проєкту онлайн та, за потреби, у Києві та Борщеві.

Головним ризиком подальшого розвитку проєкту є недостатня фінансова підтримка.

Задля уникнення цього партнер проєкту бере на себе зобов'язання по його співфінансуванню, також кошти на подальше оцифрування будуть закладатися в бюджет інституцій, які планують відфотографувати артефакти трипільської культури зі своїх фондів збірок. Подальше функціонування ресурсу буде забезпечене в тому числі і за рахунок планування в бюджеті ДІКЗ "Трипільська культура" відповідної статті витрат, чим буде нівельовано ризик недофінансування.

Ризик того, що інші музейні установи не будуть зацікавлені у залученні до проєкту, а отже, у його подальшому функціонуванні є мінімальним. Адже ресурс сприятиме популяризації цих музеїв, створить зацікавленість у їх відвідинах серед внутрішніх та зовнішніх туристів, а значить, збільшить надходження до бюджетів. До того ж, як наукові установи вони будуть зацікавлені у відцифруванні та оприлюдненні своїх артефактів.

В подальшому ресурс не буде потребувати великих фінансових вливань, адже основні витрати по його створенню та напсвенню будуть внесені у дану проєктну заяву.



8. Інформаційний супровід та комунікаційна стратегія проекту

1. Як методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проект серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проекту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проект доповнюватиме комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

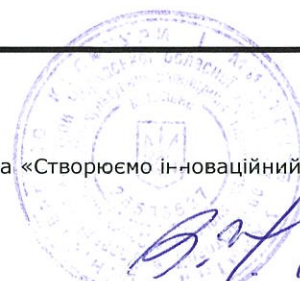
Задля ефективного поширення інформації про проект створюється система пошукової оптимізації від початку розробки інтернет ресурсу, подальше розміщення інформації на профільних та суміжних ресурсах, співпраця із науковими, мистецькими і туристичними інституціями, контакти з якими напрацьовано протягом 15-річної діяльності заповідника. Буде зроблена емейл-розсилка за напрацьованою базою даних. Створення сторінки проекту та сторінки івенту по його презентації у мережі Facebook. Розробка сучасної впізнаваної айдентики проекту. Активна промоція в науковій спільноті за сприяння НАН України. Медіа підтримка буде надана такими ЗМІ як радіо «КраїнаFM», телеканал «5 канал», «24 телеканал», «Перший Національний», газета «День», газета «Україна молода», журнал «Історичний калейдоскоп», журнал «Фокус». Співпраця планується з провідними дослідниками Трипільської культури в Україні (Олексій Корвін-Піотровський, Сергій Рижов, Михайло Відейко, Дмитро Черновіл) та Німеччині (Роберт Гофман). Всі перераховані канали ЗМІ активно виствітлювали попередню діяльність заповідника. Ключовими словами є: ТРИПЛЛЯ, СПАДЩИНА ТРИПЛЛЯ, ОНЛАЙН-РЕСУРС ТРИПЛЛЯ. Реалізація такого проекту вийде за межі вузько-наукових кіл та отримає широкий резонанс українського суспільства, чим, зокрема, вплине на позитивний імідж грантодавця та розширить коло його партнерів.

9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацьованих та / або кінцевих результатів проекту? Які заходи проєктуватимуться й після закінчення проекту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проєкт? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проєкту?

Створений онлайн-ресурс буде знаходитись у вільному доступі з моменту свого офіційного запуску. Проте, сайт буде наповнюватися матеріалами і в майбутньому, фактично, не маючи терміну закінчення, адже оцифрування спадщини трипільської культури потребують державні та національні музейні установи. Втілення проекту відбуватиметься поступово, як в частині інформаційного наповнення сайту, так і в частині подальшої розробки програмного комплексу, пошуку нових форматів взаємодії із потенційними учасниками проекту, створенням умов щодо залучення якомога більшого кола представників наукової спільноти. Організатори проекту мають на меті подальше мережування ідеї проекту на територію України та вихід за її межі за для кроскордонної співпраці з країнами, де також проводяться розкопки трипільської культури (Польща, Молдова). Сталість проекту буде зумовлюватись розробкою якісного та зручного для користувачів програмного комплексу, роботою по просуванню його у мережі інтернет, активною діяльністю фахівців Державного історико-культурного заповідника «Трипільська культура» по залученню до ресурсу нових наукових інституцій. Партнери проекту закладатимуть у своїх фінансових програмах на 2020 рік фінансування його подальшої рекламної підтримки, розвитку платформи та залучення нових інституцій.

10. Інша інформація



В.А. Чабанюк В.А.

Прошу заповнити Додаток 2 до Проектної заявки

Декларація доброчесності підпискерівника організації-заявника

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та інструкцією для заявників програми «Створюємо інноваційний культурний продукт Індивідуальний проєкт», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проєктів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Чаботок Владислав Васильович

Підпис

Дата заповнення

21.04.19



Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Чаботок Владислав Васильович

Підпис та дата

21.04.19

Підпис та дата



Додаток 1: РОБОЧИЙ ПЛАН ТА ТЕРМІНИ РЕАЛІЗАЦІЇ

ПРИКЛАД ОФОРМЛЕННЯ

Інструкція для заявника:

1. Робочий план та термін реалізації проекту є обов'язковим Додатком до Заявки.
2. Жовтим пррссимо відмітити учасників проектної команди (штатні / ЦПХ). Синім – послуги, які будуть надаватися зовнішніми контрагентами (ФОП).
3. Заповнюється відповідно до пстрреб проекту, що подається на грант від УКФ

| | | Місяць 1 | Місяць 2 | Місяць 3 | Місяць 4 | Місяць 5 | Місяць 6 |
|---|---|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------|----------|
| Етапи реалізації проекту | Конкретні заходи | | | | | | |
| Підготовчий етап | Підбір експонатів для фотографування у фондах ДІКЗ "Трипільська культура" | Сесь Н.В. | | | | | |
| | Підготовка відповідних актів та видача з фондів заповідника | Сесь НВ | | | | | |
| | Підбір експонатів для фотографування у фондах Борщівського краєзнавчого музею | Дуда О, В, | | | | | |
| | Підготовка актів, згідно яких артефакти буде видано для фотографування | Дуда О, В, | | | | | |
| Розробка веб-ресурсу | Створення концепції структури порталу | ФОП Кондратюк І.В. | | | | | |
| | Розробка прототипу веб-ресурсу | ФОП Кондратюк І.В. | | | | | |
| | Створення макету дизайну | | ФОП Кондратюк І.В. | | | | |
| | Розробка основного коду обробки інформації веб-ресурсу | | | ФОП Кондратюк І.В. | | | |
| | Адаптивне верстування | | | ФОП Кондратюк І.В. | | | |
| | Створення семантичного ядра | | | | ФОП Кондратюк І.В. | | |
| | Написання SEO текстів | | | | ФОП Кондратюк І.В. | | |
| | SEO адаптація веб-ресурсу | | | | ФОП Кондратюк І.В. | | |
| Відцифровка об'єктів та подальша обробка матеріалу | Поетапна видача експонатів з фондової збірки ДІКЗ "Трипільська культура" | | Сесь Н.В. | Сесь Н.В. | Сесь Н.В. | Сесь І.В. | |
| | Фотографування обраних об'єктів | | Плиско О,В, | Плиско О.В. | Плиско О.В. | Плиско О.В. | |
| | Поетапна видача експонатів із фондової збірки | | Дуда О.В. | Дуда О.В. | Дуда О.В. | | |

| | | | | | | | |
|--|---|-----------------|-----------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| | Борщівського музею | | Парфенюк О.С. | Парфенюк О.С. | Парфенюк О.С. | | |
| | Фотографування об'єктів та обробка | | | | | | |
| Створення промо-роліку | Розробка концепції | ФОП Лесков О.Ю. | | | | | |
| | Написання сценарію | | ФОП Лесков О.Ю. | | | | |
| | Розкадровка | | ФОП Лесков О.Ю. | | | | |
| | Підготовка реквізитів до зйомки | | | ФОП Лесков О.Ю. | | | |
| | Зйомки відео-роліка | | | ФОП Лесков О.Ю. | | | |
| | Монтаж відео | | | | ООП Лесков О.Ю. | | |
| | Саунд-дизайн, підбір музики | | | | ООП Лесков О.Ю. | | |
| | Зведення відео-та звукоряду, презентація промо-відео | | | | | ФОП Лесков О.Ю. | |
| Створення 3-D моделей обраних експонатів | Створення структури додатку доповненої реальності | | | ФОП Кондратюк І.В. | | | |
| | Створення можливості інтеграції додатку у веб-ресурс | | | | ООП Кондратюк І.В. | | |
| | Створення 3-D моделей обраних експонатів | | | | ФОП Кондратюк І.В. | | |
| | Адаптація моделей під доповнену реальність | | | | | ФОП Кондратюк І.В. | |
| | Завантаження у додаток доповненої реальності | | | | | ФОП Кондратюк І.В. | |
| Просування ресурсу інтернеті популярних соціальних мережах у та | Створення сторінки ресурсу на фейсбук | | | | | Кулик М.П. | Кулик М.П. |
| | Створення сторінки івенту презентації ресурсу | | | | | Кулик М.П. | Кулик М.П. |
| | Промоція в тематичних групах та сайтах | | | | | Кулик М.П. | Кулик М.П. |
| Копірайтинг | Написання текстів до оцифрованих об'єктів НІКЗ "Трипільська культура" | | | Сесь Н.В. Чабанюк В. В. | Сесь Н.В. Чабанюк В. В. | Сесь Н.В. Чабанюк В. В. | |
| | Переклад текстів англійською мовою | | | | Мартинюк М.С. | Мартинюк М.С. | Мартинюк М.С. |
| розробка дизайну макетів та друк промоційних матеріалів, банерів | | | | | ООП Руденко Я.В. | ФОП Руденко Я.В. | |
| Етап звітування | Підготовка фінансового звіту | | | | | Бабенко В.А. | Бабенко В.А. |
| | Підготовка змістового звіту | | | | | Чабанюк В.В. Сохацький М.П. | Чабанюк В.В. Сохацький М.П. |
| | Підготовка медіа-звіту | | | | | ФОП Кондратюк І.В. | ФОП Кондратюк І.В. |



Додаток 2

Інструкція для заявника:

За власним бажанням заявник може додати будь-які інші матеріали та інформацію що може сприяти позитивному розгляду заявки, але не більше ніж ще 3 додаткових сторінки

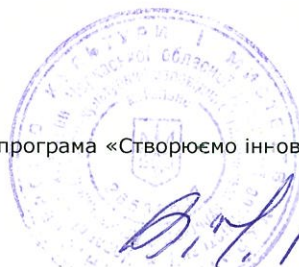
Додаткова інформація про Державний історико-культурний заповідник «Трипільська культура»

Державний історико-культурний заповідник «Трипільська культура» створено Постановою Кабінету Міністрів України № 284 від 13 березня 2002 року. З цього ж часу починається формування наукової археологічної колекції заповідника, яка на липень наступного року складала 7 одиниць зберігання.

За 15 років роботи вдалося:

- Провести 18 Трипільських археологічних експедицій спільно з Інститутом археології НАН України, 4 наукових конференції,
- Сформувати одну з найбільших трипільських колекцій в країні, що на цей час складає 58 859 одиниць зберігання основного фонду та 32 219 одиниць науково-допоміжного, з 56 поселень різних регіонів,
- Сформувати єдину в Україні колекцію різних архітектурних фрагментів трипільських будівель.
- Зібрати в наукових фондах заповідника: найбільшу в країні колекцію наконечників трипільських стріл, фрагментів керамічних ложок, моделей санчат, найдавніших прикрас з міді, найдавніших археологічних зразків зерна для музейного простору Європи (горобейник, кін. IV тис. до н.е.), велику колекцію трипільської пластики та керамічного посуду,
- Знайти у 2013-му році вперше за 120-ть років дослідження Трипільської культури залишки добре збережених гончарних горнів, які є унікальними для світової археології,
- Відкрити музейну експозицію на площі 400 м. кв.,
- Започаткувати створення скансену з реконструйованих у натуральну величину трипільських жител,

Перетворити свій музейний простір на майданчик для проведення Всеукраїнських етно та музейних фестивалів, кінозйомок, базу проведення археологічних практик для кількох провідних ВУЗів країни.



Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Створюємо інноваційний культурний продукт», 2019



В. Г. Чабанюк В. Г.

Додаток №5
до Договору про надання гранту
№ 62235
від 25 червня 2019 року
Програма "Створюємо інноваційний культурний продукт"



Назва Заявника: Державний історико-культурний заповідник "Трипільська культура"

Назва проекту: Відкритий онлайн-ресурс атрефактів Трипільської культури

| | Організація-донор | Фінансування проекту, в % | Фінансування проекту, Сума в грн. |
|-----------------------------|--|---------------------------|-----------------------------------|
| РОЗДІЛ I НАДХОДЖЕННЯ | | | |
| 1 | Український культурний фонд | 78,36% | 569 100,00 |
| 2 | Співфінансування* : | 21,64% | 157 199,10 |
| 2.1. | Кошти організацій-партнерів | | |
| 2.2. | Кошти місцевих бюджетів | 21,64% | 157 199,10 |
| 2.3. | Кошти інших інституційних донорів | | |
| 2.4. | Кошти приватних донорів | | |
| 2.5. | Власні кошти організації-заявника | | |
| 2.6. | Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше) | | |
| | | | |
| | Всього | 100% | 726 299,10 |

*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.



В.М. Мабачко В.В.

Кошторис витрат по I рангу (плановий/фактичний)

Назва заявника: Державний історико-культурний заповідник "Трипільська культура"

Додаток №6 до Договору про надання гранту № від

2019 р.

Назва проекту: Відкриття онлайн ресурсу атрефактів Трипільської культури

| Розділ: Підрозділ: Стаття: Пункт: | № | Найменування витрат | Одиниця виміру | Витрати за рахунок гранту УКФ | | | | Витрати за рахунок Співфінансування | | | Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=6+9+12+15) | ПРИМІТКИ |
|---|------------|---|----------------|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|---------------------------|----------------------------|--|----------|
| | | | | Планові витрати відповідно до заявки | | Планові витрати відповідно до заявки | | Планові витрати відповідно до заявки | | Загальна сума, грн. (=7*8) | | |
| | | | | Кількість/Період | Вартість за одиницю, грн | Кількість/Період | Вартість за одиницю, грн | Кількість/Період | Вартість за одиницю, грн. | | | |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 16 | 17 | | | | | |
| Стовпці: | 1 | 2 | 3 | | | | | | | | | |
| Розділ: | II | Витрати: | | | | | | | | | | |
| Підрозділ: | 1 | Гонорари та авторські винагороди | | | | | | | | | | |
| Стаття: | 1.1 | Гонорари | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар) | місяців | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Пункт: | б | Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар) | місяців | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Пункт: | в | Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар) | місяців | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Всього по підрозділу 1 "Гонорари та авторські винагороди": | | | | | | | | | | | | |
| Підрозділ: | 2 | Оплата праці | | | | | | | | | | |
| Стаття: | 2.1 | Штатні працівники | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | Повне ПІБ, посада | місяців | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Пункт: | б | Повне ПІБ, посада | місяців | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Пункт: | в | Повне ПІБ, посада | місяців | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Стаття: | 2.2 | За трудовими договорами | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | Повне ПІБ, посада | місяців | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Пункт: | б | Повне ПІБ, посада | місяців | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Пункт: | в | Повне ПІБ, посада | місяців | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Стаття: | 2.3 | За договорами ЦПХ | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | | місяців | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Пункт: | б | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | в | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | г | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | д | | місяців | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Пункт: | е | | місяців | - | - | - | - | - | - | - | - | - |



В. М. Мухоморова

| Пункт. | В | Ідентифікаційний номер (з деталізацією топічних характеристик) | Шт. | | | | | | | | | | | | |
|--|------------|---|--------------------|--|--|--|--|--|--|--|-----------------|-----------------|-------------|-----------------|-----------------|
| Стаття: | 6.2 | Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації проекту електрикотришувача | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | Програме забезпечення (з деталізацією технічних характеристик) | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | б | Право використання (ліцензія) | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | в | Інші нематеріальні активи | | | | | | | | | | | | | |
| Всього по підрозділу 5 "Обладнання і нематеріальні активи": | | | | | | | | | | | 5 800,00 | 5 800,00 | 1,00 | 5 800,00 | 5 800,00 |
| Підрозділ: | 6 | Витрати пов'язані з орендою | | | | | | | | | | | | | |
| Стаття: | 6.1 | Оренда приміщення | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди | кв. м (годин, д/б) | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | б | Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди | кв. м (годин, д/б) | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | в | Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди | кв. м (годин, д/б) | | | | | | | | | | | | |
| Стаття: | 6.2 | Оренда техніки, обладнання та інструменту | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик) | шт. | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | б | Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик) | шт. | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | в | Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик) | шт. | | | | | | | | | | | | |
| Стаття: | 6.3 | Оренда транспорту | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | Оренда легкового автомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості годин) | км (годин) | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | б | Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості годин) | км (годин) | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | в | Оренда автобуса (із зазначенням кілометражу або кількості годин) | км (годин) | | | | | | | | | | | | |
| Стаття: | 6.4 | Оренда сценічно-послаповочних засобів | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | Найменування (з деталізацією технічних характеристик) | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | б | Найменування (з деталізацією технічних характеристик) | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | в | Найменування (з деталізацією технічних характеристик) | | | | | | | | | | | | | |
| Стаття: | 6.5 | Інші об'єкти оренди | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | Найменування (з деталізацією технічних характеристик) | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | б | Найменування (з деталізацією технічних характеристик) | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | в | Найменування (з деталізацією технічних характеристик) | | | | | | | | | | | | | |
| Всього по підрозділу 6 "Витрати пов'язані з орендою": | | | | | | | | | | | 5 800,00 | 5 800,00 | 1,00 | 5 800,00 | 5 800,00 |
| Підрозділ: | 7 | Витрати на харчування та напої: | | | | | | | | | | | | | |



В.П. Чабанюк В

| Стаття: | 7.1 | Дія харчування або навага заходу або вчереги/обіди/вечеря/кава брейк тощо | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
|---|-----|---|------|------|-----------|---|-----------|---|---|---|-----------|
| Пункт: | а | Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на захід) | чол | | | | | | | | |
| Пункт: | б | Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на захід) | чол. | | | | | | | | |
| Пункт: | в | Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на захід) | чол. | | | | | | | | |
| Всього по підрозділу 7 "Витрати на харчування та напої": | | | | | | | | | | | |
| Підрозділ: | 8 | Матеріальні витрати | | | | | | | | | |
| Стаття: | 8.1 | Основні матеріали та сировина | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | Найменування | шт. | | | | | | | | |
| Пункт: | б | Найменування | шт. | | | | | | | | |
| Пункт: | в | Найменування | шт. | | | | | | | | |
| Стаття: | 8.2 | Носії, накопичувачі | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | Найменування | шт. | | | | | | | | |
| Пункт: | б | Найменування | шт. | | | | | | | | |
| Пункт: | в | Найменування | шт. | | | | | | | | |
| Стаття: | 8.3 | Інші матеріальні витрати | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | Найменування | шт. | | | | | | | | |
| Пункт: | б | Найменування | шт. | | | | | | | | |
| Пункт: | в | Найменування | шт. | | | | | | | | |
| Всього по підрозділу 8 "Матеріальні витрати": | | | | | | | | | | | |
| Підрозділ: | 9 | Поліграфічні послуги | | | | | | | | | |
| Стаття: | 9.1 | Послуги із виготовлення: | | 1,00 | 11 000,00 | | 11 000,00 | | | | 11 000,00 |
| Пункт: | а | Виготовлення макетів | шт. | | | | | | | | |
| Пункт: | б | Нанесення логотипів | шт. | | | | | | | | |
| Пункт: | в | Друк еврофлаєрів | шт. | | | | | | | | |
| Пункт: | г | Друк календаря настільного подарункового | шт. | | | | | | | | |
| Пункт: | л | Друк плакатів | шт. | | | | | | | | |
| Пункт: | е | Друк X-банера з друком | шт. | | | | | | | | |
| Пункт: | ж | Друк інших роздаткових матеріалів | шт. | | | | | | | | |
| Пункт: | з | Послуги копірайтера | шт. | | | | | | | | |
| Пункт: | і | | шт. | 1,00 | 11 000,00 | | 11 000,00 | | | | 11 000,00 |
| Всього по підрозділу 9 "Поліграфічні послуги": | | | | | | | | | | | |
| Підрозділ: | 10 | Послуги з просування | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | Створення промо-відео для проекту (тривалістю до 2 хв) | шт. | 1,00 | 67 000,00 | | 67 000,00 | | | | 67 000,00 |

Друк еврофлаєрів 4500 шт*0,51 грн.
Друк календаря настільного подарункового 150 шт*43,37 грн.
Виготовлення X-банера з друком 2*1100 грн

Разробка концепції та сценарію відео, створення розкадрування, підготовка до зйомочного процесу (реквізит, актори, графік зйомок та ін.), оренда світлового обладнання, робота зйомочної команди (режиссер, оператор-постановник асистент оператора), монтаж відео, додавання графіки до відео.

Відомості Б.І.

| | | | | | | | | | | | | |
|-------------------|--|----------|-------------|-------------------|--------|--|--|--|--|------|--------|-------------------|
| | | | | | | | | | | 1,00 | 6000 | 6 000,00 |
| | Зовнішня реклама | шт | | | | | | | | 1,00 | 6000 | 6 000,00 |
| | Презентація ресурсу та реклама івенту у мережі фейсбук | шт | | | | | | | | 1,00 | 7000 | 7 000,00 |
| | Всього по підрозділу 10 "Послуги з просування": | | | | | | | | | | | 70 000,00 |
| Підрозділ: | 11 Створення веб-ресурсу | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а Створення концепції структури порталу | шт | 1,00 | 13 600,00 | | | | | | | | 13 600,00 |
| | б Розробка прототипу вебресурсу (UI/UX design) | шт | 1,00 | 2 000,00 | | | | | | | | 2 000,00 |
| | в Створення макету дизайну | шт | 1,00 | 59 000,00 | | | | | | | | 59 000,00 |
| | г Розробка основного коду обробки інформації веб ресурсу (або адаптація існуючої CMS системи) | шт | 1,00 | 54 500,00 | | | | | | | | 54 500,00 |
| | д Адаптивне верстування | шт | 1,00 | 24500 | | | | | | | | 24 500,00 |
| | е Створення семантичного ядра | шт | 1,00 | 11000 | | | | | | | | 11 000,00 |
| | ж Написання SEO текстів | шт | 1,00 | 8500 | | | | | | | | 8 500,00 |
| Пункт: | з SEO адаптація веб-ресурсу | шт | 1,00 | 14000 | | | | | | | | 14 000,00 |
| | Всього по підрозділу 11 "Створення веб-ресурсу": | | 8,00 | 187 100,00 | | | | | | | | 187 100,00 |
| Підрозділ: | 12 Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів | шт | | | | | | | | | | - |
| Пункт: | б Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів | шт | | | | | | | | | | - |
| | Всього по підрозділу 12 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації" | | | | | | | | | | | - |
| Підрозділ: | 13 Послуги з перекладу | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а Усний переклад | година | | | | | | | | | | - |
| Пункт: | б Редагування усного перекладу | сторінка | | | | | | | | | | - |
| Пункт: | в Переклад текстів на англійську мову, з розрахунку вартості 110 грн/стор. К-сть стор. 181 | шт | | | 110,00 | | | | | | 181,81 | 19 999,10 |
| Пункт: | г Редагування письмового перекладу | сторінка | | | | | | | | | | - |
| | Всього по підрозділу 13 "Витрати з перекладу": | | | | | | | | | | | 19 999,10 |
| Підрозділ: | 14 Адміністративні витрати | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а Бухгалтерські послуги | | | | | | | | | | | - |
| Пункт: | б Юридичні послуги | | | | | | | | | | | - |



В. М. Чабанюк

